

e.44/2012

## ZMLUVA O DIELO

uzavretá podľa § 536 a nasl. Obchodného zákonníka  
medzi nasledujúcimi zmluvnými stranami:

### **Národné centrum zdravotníckych informácií (NCZI)**

Sídlo: Lazaretská 26, 811 09 Bratislava

IČO: 00165387

DIČ: 2020830119

IČ DPH: SK2020830119

Zastúpené: riaditeľom Ing. Lubošom Černým

Bankové spojenie Štátna pokladnica

Číslo účtu : 7000185166/ 8180

(ďalej len "objednávateľ")

a

### **Guldan-Studio s.r.o.**

Jelačičova 18, 821 08 Bratislava

**poštová adresa: Čakany 160, 930 40 Čakany, Slovenská republika**

IČO: 35812273

DIČ: 2020259967

IČ DPH: SK 2020259967

Zastúpená: Petrom Guldanom ml.

Bankové spojenie: ČSOB

Číslo účtu: 4007874622/ 7500

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava, oddiel: Sro , vložka č: 24118/B

(ďalej len "zhotoviteľ")

## I. Predmet zmluvy

- 1) Predmetom tejto zmluvy je záväzok zhotoviteľa vykonať pre objednávateľa dielo, a to v rozsahu a v špecifikácii podľa prílohy č.1 a podľa potrieb objednávateľa stanovených v tejto zmluve a v pokynoch objednávateľa, pričom zhotoviteľ sa zaväzuje odovzdať objednávateľovi dielo v mieste odovzdania diela podľa čl. III. Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť zhotoviteľovi pri zhotovovaní diela svoju nevyhnutnú súčinnosť, prevziať od zhotoviteľa v mieste odovzdania diela riadne a včas zhotovené dielo a zaplatiť mu za jeho zhotovenie riadne a včas dohodnutú cenu na základe zhotoviteľom vystavenej faktúry – daňového dokladu.

## II. Dielo

- 1) Pod dielom, ktoré je zhotoviteľ povinný zhotoviť podľa tejto zmluvy pre objednávateľa sa rozumejú služby v oblasti grafických, tlačiarenských a dodacích prác spojených s prípravou propagačných materiálov objednávateľa, reklamných predmetov a ďalších reklamných aktivít spojených s propagáciou jednotlivých projektov NCZI.
- 2) Pokyny objednávateľa sa môžu týkať najmä špecifikácie tlačiarenských, grafických a iných náležitostí diela, ktoré bude objednávateľ požadovať od zhotoviteľa.
- 3) Zhotoviteľ je povinný zhotoviť dielo podľa tejto zmluvy osobne a samostatne podľa potrieb objednávateľa a jeho vecných a časových dispozícií, v ním požadovanej kvalite a v súlade s jeho osobitnými pokynmi a usmerneniami na zhotovenie diela.
- 4) Objednávateľ sa zaväzuje poskytovať zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť pri plnení jeho povinností podľa tejto zmluvy, najmä poskytnúť všetky podklady a informácie nevyhnutné na vykonanie diela.
- 5) Ak sa v tejto zmluve používa pojem dielo, považuje sa zaň i časť plnenia zhotoviteľa v rámci jednotlivých etáp podľa bodu 1 tohto článku.

## III. Doba vykonania diela a miesto odovzdania diela

- 1) Zhotoviteľ sa zaväzuje:
  - a) zhotoviť dielo v lehotách, ktoré budú medzi zmluvnými stranami dohodnuté ohľadne každého druhu propagačného materiálu, alebo reklamného predmetu na projektovom stretnutí, alebo telefonicky s e-mailovým potvrdením.
  - b) bezodkladne upovedomiť objednávateľa o akejkoľvek skutočnosti, ktorá by mohla ovplyvniť riadne a včasné dodanie diela.
- 2) Zhotoviteľ sa zaväzuje riadne a včas zhotovené dielo odovzdať objednávateľovi do skladu objednávateľa na adrese:  
**Národné centrum zdravotníckych informácií, Lazaretská 26, 811 09 Bratislava**, a to v termíne podľa bodu 1 písm. a) tohto článku. Adresa centrálného skladu objednávateľa sa môže počas doby platnosti zmluvy zmeniť, pričom v takom prípade objednávateľ oznámi (e-mailom, telefonicky alebo písomne) zmenu adresy zhotoviteľovi v dostatočnom časovom predstihu pred termínom odovzdania diela.

#### IV. Cena a platobné podmienky

- 1) Cena diela, ktorú bude povinný zaplatiť objednávateľ zhotoviteľovi za zhotovenie diela, je stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č. 18/1996 Z. z. o cenách v znení neskorších predpisov vo výške 4 422,19 Eur (slovom: štyritisícštyristodvadsaťdva eur a devätnásť centov) s DPH.
- 2) Zhotoviteľ vystaví po riadnom vykonaní diela faktúru. Faktúra bude obsahovať náležitosti daňového dokladu podľa predpisov platných v SR v deň vystavenia faktúry. Splatnosť faktúry bude 14 dní odo dňa doručenia faktúry objednávateľovi.
- 3) V prípade omeškania objednávateľa s úhradou faktúry, je tento povinný uhradiť zhotoviteľovi úroky z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej čiastky za každý deň omeškania.

#### V. Zodpovednosť za škodu a zmluvné pokuty

- 1) Zhotoviteľ podľa tejto zmluvy zodpovedá objednávateľovi v celom rozsahu za včasné a riadne vykonanie diela podľa tejto zmluvy za dohodnutých cenových a iných podmienok, v súlade s ich účelom a pri dodržaní požiadaviek objednávateľa.
- 2) Zhotoviteľ zodpovedá objednávateľovi za všetky škody a iné ujmy, ktoré mu vzniknú, alebo ktoré mu budú spôsobené, ak dielo nebude včas a riadne vykonané v súlade s dohodnutými podmienkami.
- 3) Ak zhotoviteľ nevykoná dielo (resp. jeho časť spočívajúcu vo vyhotovení konkrétneho reklamného materiálu, tovaru, tlačoviny) včas a riadne v súlade s dohodnutými podmienkami, má objednávateľ právo na primeranú zľavu z dohodnutej ceny danej časti diela (resp. jeho príslušnej časti) zhotoviteľovi alebo odstúpenie od tejto zmluvy. Pokiaľ omeškanie zhotoviteľa presiahne dobu 30 pracovných dní, je objednávateľ oprávnený okamžite odstúpiť od tejto zmluvy, a to bez predchádzajúcej písomnej výzvy.

#### VI. Veci určené na vykonanie diela

- 1) Objednávateľ sa zaväzuje dodať zhotoviteľovi všetky údaje, podklady a ostatné veci ako texty, fotografie, grafické podklady a pod., nevyhnutné na zhotovenie diela v rozsahu a podľa špecifikácie diela, a to v zodpovedajúcej kvalite, ak je to potrebné, a to riadne a v dostatočnom časovom predstihu pred zhotovením diela, minimálne však 30 dní pred dohodnutým zhotovením a odovzdaním diela, pokiaľ v harmonograme prác nebude stanovené inak. V prípade nesplnenia tejto povinnosti sa zhotoviteľ nedostáva do omeškania so zhotovením a odovzdaním diela. Podrobnosti o tom, ktoré veci majú byť objednávateľom dodané, a ktorých obstaranie bude povinnosťou zhotoviteľa, zmluvné strany dohodnú na projektovom stretnutí pri príprave konkrétneho vydania časopisu.
- 2) Zhotoviteľ znáša nebezpečenstvo škody na veciach, ktoré mu poskytol objednávateľ na zhotovenie diela. Ich vlastníkom zostáva objednávateľ až do doby, keď sa spracovaním stanú súčasťou diela, pokiaľ k tomu dôjde.
- 3) Za vec prevzatú od objednávateľa do opatrovania za účelom jej zapracovania do diela alebo jej použitia pri jeho zhotovení zodpovedá zhotoviteľ ako skladovateľ.
- 4) Po odovzdaní diela, alebo po zániku záväzku dielo zhotoviť, je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi veci od neho prevzaté na zhotovenie diela, pokiaľ sa tieto ním nezpracovali do tohto diela, a to najneskôr pri odovzdaní a prevzatí diela v mieste odovzdania diela, a ak dôjde k zániku záväzku toto dielo zhotoviť, najneskôr do troch dní po vzniku takejto skutočnosti.

- 4) Po odovzdaní diela, alebo po zániku záväzku dielo zhotoviť, je zhotoviteľ povinný bez zbytočného odkladu vrátiť objednávateľovi veci od neho prevzaté na zhotovenie diela, pokiaľ sa tieto ním nezpracovali do tohto diela, a to najneskôr pri odovzdaní a prevzatí diela v mieste odovzdania diela, a ak dôjde k zániku záväzku toto dielo zhotoviť, najneskôr do troch dní po vzniku takejto skutočnosti.

## VII.

### Zhotovenie diela a kontrola diela

- 1) Pri zhotovovaní diela postupuje zhotoviteľ samostatne, s náležitou odbornou starostlivosťou, a v súlade s vecnými a časovými dispozíciami objednávateľa, ktoré sú mu známe alebo ktoré mu museli byť známe. Zhotoviteľ je pritom povinný použiť veci, ktoré mu na zhotovenie diela odovzdal objednávateľ a pri jeho zhotovení je povinný postupovať podľa pokynov objednávateľa.
- 2) Zhotoviteľ je povinný bez zbytočného odkladu upozorniť písomne objednávateľa (vo forme záznamu z rokovania s oprávneným zamestnancom objednávateľa, zaslaním faxu alebo v elektronickej forme) na nevhodnosť alebo nepoužiteľnosť vecí, ktoré od neho prevzal v rámci jeho spolupôsobenia v súvislosti so zhotovením diela alebo pokynov, ktoré mu dal objednávateľ na jeho zhotovenie.
- 3) Zhotoviteľ je povinný umožniť na požiadanie objednávateľa a v čase ním požadovanom, aby si kontrolou priamo na mieste overil, či zhotoviteľ zhotovuje dielo v súlade s podmienkami, ktoré sa dohodli v tejto zmluve.
- 4) Zhotoviteľ splní svoju podstatnú povinnosť zhotoviť dielo riadne a včas v súlade s vecnými a časovými dispozíciami objednávateľa, ktoré sú mu známe alebo ktoré mu museli byť známe, jeho riadnym a včasným zhotovením a odovzdaním na dohodnutom mieste odovzdania diela.
- 5) Odovzdaním diela zhotoviteľom a jeho prevzatím objednávateľom v mieste odovzdania nadobúda k dielu objednávateľ vlastnícke právo a týmto okamihom prechádza na neho tiež nebezpečenstvo škody na ňom.

## VIII.

### Autorské práva a iné práva duševného vlastníctva

- 1) Všetky podklady a materiály, potrebné na plnenie záväzkov zhotoviteľa, ktorých súčasťou môžu byť predmety ochrany práva duševného vlastníctva objednávateľa (logá a pod.), budú dodávané zhotoviteľovi objednávateľom.
- 2) Zhotoviteľ je oprávnený pri plnení tejto zmluvy používať predmety chránené autorským právom alebo iným právom duševného vlastníctva, a ktoré patria tretím osobám, len so súhlasom objednávateľa, pokiaľ ide o práva, ku ktorým objednávateľ disponuje príslušnými oprávneniami. V prípade, že podklad, ktorý je použitý v priamej súvislosti s plnením záväzku zhotoviteľa z tejto zmluvy, a ktorého súčasťou je predmet chránený autorským právom alebo iným právom duševného vlastníctva, nebol zhotoviteľovi dodaný objednávateľom, je zhotoviteľ povinný zmluvne zabezpečiť právo použiť predmety chránené autorským právom alebo iným právom duševného vlastníctva pri realizácii tejto zmluvy a zaplatiť a celkovo vysporiadať odmeny a náhrady za takéto použitie predmetov chránených autorských práv alebo iných práv duševného vlastníctva, a to v plnej výške a v celom rozsahu. Objávateľ je povinný pri danom vysporiadaní poskytnúť zhotoviteľovi potrebnú súčinnosť. Ustanovenia poslednej vety článku IV. bodu 1 tým nie sú dotknuté.
- 3) V prípade, že pri plnení záväzku zhotoviteľa podľa tejto zmluvy, bude činnosťou zhotoviteľa vytvorený predmet, ktorý bude spôsobilý byť predmetom ochrany autorského práva podľa zákona č. 618/2003 Z. z. (Autorský zákon) v znení neskorších predpisov, zhotoviteľ sa zaväzuje autorské dielo pri plnení záväzku z tejto zmluvy použiť len na základe predchádzajúceho písomného súhlasu autora takéhoto diela na jeho použitie na daný účel.

- 4) Dielo, ktoré je predmetom tejto zmluvy, je vyhotovené výlučne pre potreby tlačenej alebo internetovej formy časopisov a propagačných materiálov, reklamných predmetov špecifikovaných v článku II. tejto zmluvy. Objednávateľ nie je oprávnený použiť dielo, alebo akúkoľvek jeho časť, a to najmä tie jeho súčasti, ktoré sú predmetom ochrany autorského práva, na žiadne iné účely.

## **IX.**

### **Zodpovednosť za vady diela**

- 1) Dielo má vady, ak jeho zhotovenie zhotoviteľom nezodpovedá výsledku požadovanému objednávateľom podľa jeho pokynov a tejto zmluvy, a ak má dielo iné vady, vrátane skrytých alebo právnych väd.
- 2) Zhotoviteľ zodpovedá za vady, ktoré má dielo v čase jeho odovzdania objednávateľovi.
- 3) Objednávateľ je povinný dielo skontrolovať bez zbytočného odkladu po jeho prevzatí

## **X.**

### **Obchodné tajomstvo a dôverné informácie**

- 1) Zmluvné strany sa zaväzujú považovať informácie obsiahnuté v tejto zmluve ako aj informácie, ktoré získali pri tvorbe a realizácii obsahu tejto zmluvy za predmet obchodného tajomstva v zmysle § 17 a nasl. Obchodného zákonníka a za dôverné informácie v zmysle § 271 Obchodného zákonníka. Uvedené informácie sa zaväzujú chrániť ako vlastné, využívať ich len v súvislosti s plnením predmetu zmluvy, nezneužívať a nesprístupniť ich tretím osobám, v opačnom prípade zodpovedajú za škodu, ktorá dôsledkom porušenia tohto záväzku druhej zmluvnej strane vznikne.
- 2) Porušenie povinností vyplývajúcich z bodu 1 tohto článku niektorou zo zmluvných strán sa považuje za podstatné porušenie zmluvy z jej strany zakladajúce oprávnenie druhej zmluvnej strany ukončiť platnosť tejto zmluvy odstúpením od nej.
- 3) Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať v tajnosti akékoľvek informácie o druhej zmluvnej strane, o jej aktivitách a produktoch, s ktorými prídu do styku počas vzájomnej spolupráce na základe tejto zmluvy, a to aj po skončení tejto zmluvy, ak nebudú od tejto povinnosti písomne oslobodené druhou zmluvnou stranou. Ustanovenie tohto odseku sa nevzťahuje na informovanie osôb zamestnaných či inak spolupracujúcich so stranami a na plnení podľa tejto zmluvy zúčastnených, a to v nevyhnutnom rozsahu. Toto ustanovenie sa nevzťahuje ani na osoby, ktoré sú v pomere objednávateľovi v postavení ovládajúcich alebo ovládaných osôb v zmysle § 66a Obchodného zákonníka. Toto ustanovenie sa tiež nevzťahuje na informácie o druhej zmluvnej strane, ktoré sú verejne známe.

## **XI.**

### **Záverečné ustanovenia**

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania zmluvnými stranami. Zmluva nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jej zverejnení v Centrálnom registri zmlúv v zmysle zák. č. 546/2010 Z. z.
- 2) Zo strany objednávateľa a jej účely plnenia tejto zmluvy určená zodpovedná osoba na komunikáciu so zhotoviteľom: Mgr. Veronika Uhrinová. V prípade, že dôjde k zmene takto určenej kontaktnej osoby, je objednávateľ povinný o tom vopred informovať zhotoviteľa.
- 3) Akékoľvek zmeny a doplnenia k tejto zmluve sa vykonávajú po vzájomnej dohode obidvoch zmluvných strán formou písomných a chronologicky číslovaných dodatkov k tejto zmluve. Tým nie je dotknuté ustanovenie poslednej vety článku III bodu 2.
- 4) Práva a povinnosti zmluvných strán touto zmluvou výslovne neupravené sa spravujú ustanoveniami § 536 a nasl. Obchodného zákonníka.

- 5) V prípade zmeny adresy pre písomný styk sú obidve zmluvné strany povinné bez zbytočného odkladu túto skutočnosť vrátane novej adresy oznámiť druhej zmluvnej strane.
- 6) Zmluva je vyhotovená v štyroch vyhotoveniach, z ktorých každá zmluvná strana obdrží po dvoch vyhotoveniach.

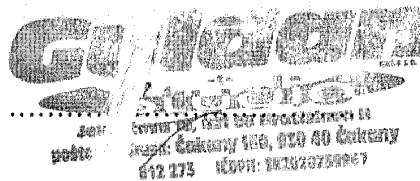
V Bratislave dňa 30.11.2012

V Bratislave dňa 30.11.2012

**Objednávateľ:**  
**Ing. Ľuboš Černý**  
**riaditeľ NCZI**

**Zhotoviteľ: Peter Guldan - konateľ**

Národné centrum zdravotníckych informácií  
Karmelitska 2  
811 09 Bratislava



PRÍLOHA č.1

<p>Roll up 2 ks, cmyk potlačou  + 155,60 cena za kus  * 2,00 ks  -----  + 311,20 bez DPH  * 1,20  -----  + 373,44 cena s DPH</p>	<p>Šalky s potlačou potlač, podľa predlohy, 300 ks  + 4,80 cena za kus  * 300,00 ks  -----  + 1 440,00  + 120,00 príprava  -----  + 1 560,00 bez DPH  * 1,20  -----  + 1 872,00 s DPH  -----</p>
<p>Vlajky so stojanom (SET) x 5 ks  + 45,00 cena za (SET)  * 5,00 ks  -----  + 225,00 bez DPH  * 1,20  -----  + 270,00 S DPH  -----</p>	<p>Tlač brožura 200 ks  + 0,90 cena za kus  * 200,00 ks  -----  + 180,00  * 1,20  -----  + 216,00 s DPH  -----</p>
<p>Perá s potlačou 50 ks  + 0,89 cena za Kus  * 50,00 ks  -----  + 44,50 bez DPH  * 1,20  -----  + 53,40 cena s DPH  -----</p>	<p>Perá s potlačou  + 0,89 cena za kus  * 150,00 ks  + 45,00 Príprava  -----  + 178,50 Cena bez DPH  * 1,20  -----  + 214,20 Cena s DPH  -----</p>
<p>Menovky  + 0,26 cena za ks  * 102,00 ks  -----  + 26,50 cena bez DPH  * 1,20  -----  + 31,80 Cena s DPH  -----</p>	<p>Držiaky na menovky  + 0,37 cena za kus  * 50,00 ks  -----  + 18,50 cena bez DPH  * 1,20  -----  + 22,20 Cena s DPH  -----</p>

<p>Stojany na stól  + 0,96 cena za kus  * 51,00 ks  + 10,00 doprava  -----  + 58,96 cena bez DPH  * 1,20  -----  + 70,75 cena s DPH  -----</p>	<p>Tlač folder- zakladač A4  + 3,38 cena za kus  * 200,00 ks  -----  + 676,00 cena bez DPH  * 1,20  -----  + 811,20 cena s DPH  -----</p>
<p>Bloky  + 2,03 cena za kus  * 200,00 ks  -----  + 406,00 cena bez DPH  * 1,20  -----  + 487,20 cena s DPH</p>	<p><b><u>CELKOM SPOLU:</u></b>    + 3 685,16 Spolu bez DPH    * 1,20  -----    + 4 422,19 Spolu s DPH</p>